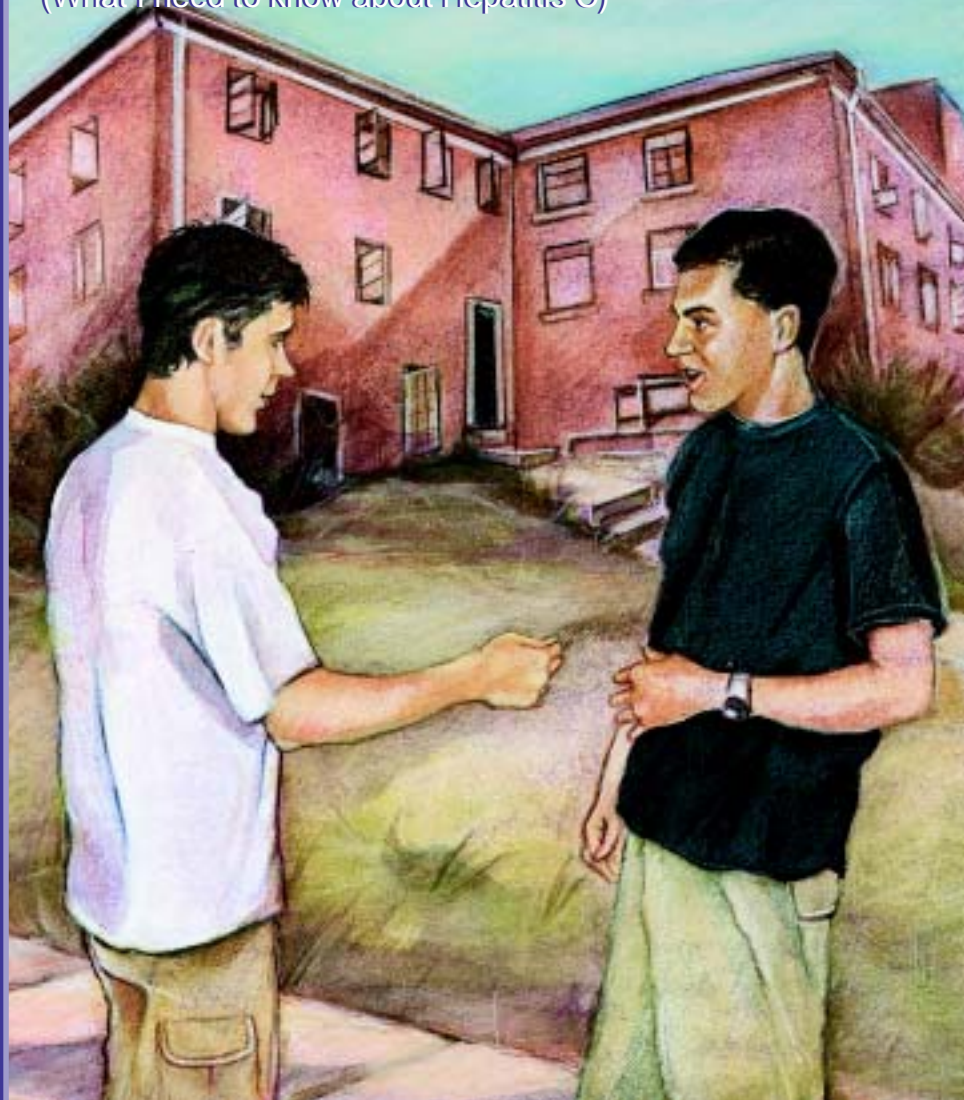


# Lo que necesito saber

## sobre la Hepatitis C

(What I need to know about Hepatitis C)



NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH  
National Digestive Diseases Information Clearinghouse



U.S. Department  
of Health and  
Human Services

# Lo que necesito saber sobre la Hepatitis C

(What I need to know about Hepatitis C)



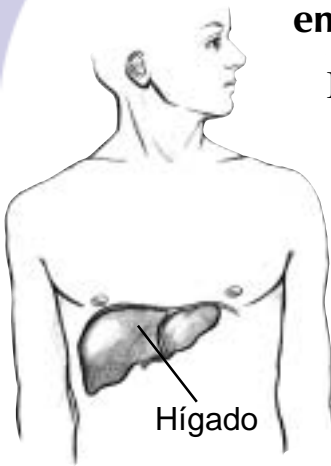
NATIONAL INSTITUTES OF HEALTH  
National Digestive Diseases Information Clearinghouse

## Índice

¿Qué es la hepatitis C? .....	1
¿Cuál es la causa de la hepatitis C? .....	1
¿Cómo puedo contraer la hepatitis C? .....	2
¿Puedo contraer la hepatitis C por medio de una transfusión de sangre? .....	3
¿Cuáles son los síntomas? .....	4
¿Cuáles son las pruebas para diagnosticar la hepatitis C? .....	5
¿Cómo se trata la hepatitis C? .....	6
¿Cómo puedo protegerme? .....	7
Para más información .....	8
Mas en la serie .....	9
Agradecimientos .....	10

## ¿Qué es la hepatitis C?

**La hepatitis C es una enfermedad del hígado.**



La hepatitis hace que el hígado se inflame y deje de funcionar bien.

Usted necesita que su hígado esté sano. Este órgano desempeña muchas funciones para mantenerlo vivo. El hígado combate las infecciones y detiene las

hemorragias. Elimina medicamentos, drogas y otras sustancias tóxicas del torrente sanguíneo. También almacena energía que puede usarse en caso necesario.

## ¿Cuál es la causa de la hepatitis C?

**La hepatitis C es causada por un virus.**

Un virus es un germen que causa enfermedad. (Por ejemplo, la influenza es causada por un virus.) La gente puede transmitir los virus a otras personas. El que causa la hepatitis C se llama virus de la hepatitis C.

## ¿Cómo puedo contraer la hepatitis C?

La hepatitis C se propaga por medio del contacto con la sangre de una persona infectada.

Usted puede contraer hepatitis C por medio de

- compartir agujas para inyectarse drogas
- pincharse con una aguja contaminada con sangre infectada (el personal de hospitales puede contraer la hepatitis C de esta forma)



Usted puede contraer hepatitis C por medio de compartir agujas para inyectarse drogas.

- tener relaciones sexuales con una persona infectada, especialmente si usted o su pareja tiene otras enfermedades transmitidas sexualmente
- ser nacido de una madre que tiene la hepatitis C

**Raramente, una persona puede contraer hepatitis C por medio de**

- hacerse un tatuaje o una perforación en alguna parte del cuerpo con instrumentos desesterilizados o sucios

**Usted NO puede contraer hepatitis C por medio de**

- darle la mano a una persona infectada
- abrazar a una persona infectada
- besar a una persona infectada
- sentarse junto a una persona infectada

## **¿Puedo contraer la hepatitis C por medio de una transfusión de sangre?**

**Si usted recibió una transfusión de sangre o un trasplante de algún órgano antes de 1992, podría tener hepatitis C.**

Antes de 1992, los médicos no podían detectar el virus de la hepatitis C en la sangre, por lo que algunas personas recibieron sangre infectada. Si a usted le hicieron una transfusión de sangre o un trasplante antes de 1992, pídale a su médico que le haga la prueba de la hepatitis C. (Ver “¿Cuales son las pruebas para diagnosticar la hepatitis C?” en la página 5.)



El médico le puede hacer la prueba de sangre de la hepatitis C.

## ¿Cuáles son los síntomas?

**Muchas personas con hepatitis C no presentan ningún síntoma.**

Sin embargo, algunas personas con hepatitis C pueden sentirse como si tuvieran la influenza.

**Así, podría ser que**

- se sienta cansado
- tenga náuseas
- le dé fiebre
- pierda el apetito
- tenga dolor de estómago
- le dé diarrea



**Algunas personas presentan**

- oscurecimiento de la orina
- excremento de color claro
- color amarillento de los ojos y la piel

Si usted tiene síntomas o cree que podría padecer de hepatitis C, acuda a un médico.

## ¿Cuáles son las pruebas para diagnosticar la hepatitis C?

**Para comprobar si usted padece de hepatitis C, el médico le hará pruebas de sangre.**

Estas pruebas demuestran si usted padece de hepatitis C y cuán grave es la enfermedad.



El médico le extraerá sangre para la prueba de la hepatitis C.

**El médico puede hacerle también una biopsia hepática.**

La biopsia es una prueba sencilla. El médico extrae un pedazo muy pequeño de su hígado por medio de una aguja. Ese fragmento de hígado se estudia en busca de signos de hepatitis C y daño del hígado.



## ¿Cómo se trata la hepatitis C?

La hepatitis C se trata con un medicamento llamado interferón solo o en combinación con la droga ribavirin.

Si padece de hepatitis C durante muchos años, usted podría necesitar cirugía. Con el transcurso del tiempo, la hepatitis C puede hacer que su hígado deje de funcionar. Si eso sucede, usted necesitará un hígado nuevo. La operación se llama trasplante de hígado. Consiste en quitar el hígado propio lesionado y sustituirlo con otro hígado sano de un donante.



La hepatitis C se trata con inyecciones.

## ¿Cómo puedo protegerme?

### Usted puede protegerse a sí mismo y proteger a los demás de la hepatitis C:

- No comparta con nadie agujas para inyectarse drogas.
- Use guantes si tiene que tocar la sangre de otra persona.
- Si tiene sexo con varias personas, use un condón durante las relaciones sexuales.
- No use el cepillo de dientes o la máquina de afeitar de una persona infectada, o cualquier otra cosa que pudiera tener su sangre.
- Si se hace un tatuaje o perforación en alguna parte del cuerpo, asegúrese de que ello se haga con instrumentos limpios.
- Si tiene hepatitis C, no done sangre o plasma, ya que la persona que la reciba podría infectarse con el virus.



Si se inyecta drogas, use sus propias agujas.

## Para más información

Usted también puede obtener información sobre la hepatitis C de estos grupos:

### **American Liver Foundation (ALF)**

75 Maiden Lane, Suite 603

New York, NY 10038-4810

Línea gratuita las 24 horas al día (7 días/semana):

1-800-465-4837 ó 1-888-443-7222

Teléfono: 1-800-676-9340 ó (212) 668-1000

Telefax: (212) 483-8179

Correo electrónico: [info@liverfoundation.org](mailto:info@liverfoundation.org)

Internet: [www.liverfoundation.org](http://www.liverfoundation.org)

### **Hepatitis Foundation International (HFI)**

504 Blick Drive

Silver Spring, MD 20904-2901

Teléfono: 1-800-891-0707 ó (301) 622-4200

Telefax: (301) 622-4702

Correo electrónico: [hfi@comcast.net](mailto:hfi@comcast.net)

Internet: [www.hepfi.org](http://www.hepfi.org)

## Mas en la serie

Existen otros tipos de hepatitis. El Centro Coordinador Nacional de Información sobre las Enfermedades Digestivas también tiene folletos sobre la hepatitis A y la hepatitis B:

- *Lo que necesito saber sobre la Hepatitis A*
- *Lo que necesito saber sobre la Hepatitis B*

Puede obtener un ejemplar gratuito de cada uno de estos folletos si llame al 1-800-891-5389 o (301) 654-3810, o si escriba a

**NDDIC**

2 Information Way

Bethesda, MD 20892-3570

También contamos con información sobre la hepatitis para los profesionales de la salud.



## Agradecimientos

Las personas que se mencionan a continuación ofrecieron asesoramiento editorial o ayudaron a hacer las pruebas sobre el terreno de esta publicación. El Centro Coordinador Nacional de Información sobre las Enfermedades Digestivas expresa su reconocimiento a las siguientes personas por su colaboración.

Bruce Bacon, M.D.  
Presidente, Comité  
de Educación  
American Liver  
Foundation  
New York, NY

Luby Garza-  
Abijaoude,  
M.S., R.D., L.D.  
Departamento de  
Salud de Texas  
Austin, TX

Thelma Thiel,  
R.N., B.A.  
Hepatitis Foundation  
International  
Silver Spring, MD

# National Digestive Diseases Information Clearinghouse

2 Information Way

Bethesda, MD 20892-3570

Teléfono: 1-800-891-5389 ó (301) 654-3810

Telefax: (301) 907-8906

Correo electrónico: [nddic@info.niddk.nih.gov](mailto:nddic@info.niddk.nih.gov)

Internet: [www.digestive.niddk.nih.gov](http://www.digestive.niddk.nih.gov)

El *National Digestive Diseases Information Clearinghouse* (NDDIC) es el Centro Coordinador Nacional de Información sobre Enfermedades Digestivas y un servicio del Instituto Nacional de la Diabetes y las Enfermedades Digestivas y de los Riñones (NIDDK). El NIDDK es parte de los Institutos Nacionales de Salud, que a su vez dependen del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU. Fundado en 1980, el NDDIC ofrece información sobre las enfermedades digestivas a las personas que padecen de estas enfermedades y a sus familiares, a los profesionales sanitarios y al público en general. El NDDIC responde a preguntas, produce y distribuye publicaciones, y colabora estrechamente con organizaciones profesionales, gubernamentales y de pacientes para coordinar los recursos sobre las enfermedades digestivas.

Publicaciones producidas del centro coordinador de información son revisadas cuidadosamente de científicos del NIDDK y de expertos fuera de la organización.

Esta publicación no tiene derechos de autor. El NDDIC otorga su permiso a los usuarios de esta publicación para que pueda ser reproducida y distribuida en cantidades ilimitadas.

Esta publicación esta disponible en la siguiente dirección de Internet [www.digestive.niddk.nih.gov](http://www.digestive.niddk.nih.gov).



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH  
AND HUMAN SERVICES  
National Institutes of Health



**NIDDK**

National Institute of Diabetes and  
Digestive and Kidney Diseases

NIH Publication No. 04-4229S  
Febrero 2004